

oppure alla "Fairfield Planning Association", 356 The Horsley Drive, Fairfield, (Tel. 02 9754 1322) che offre assistenza alle donne che non parlano bene l'inglese. Per il test è previsto un rimborso da parte di Medicare.

Come saprò il risultato? Chiedilo al medico o all'infermiera. Puoi chiedere anche di inserire il tuo nome nel "NSW Pap Test Register" in modo da essere avvisata in tempo per il prossimo accertamento. Per informazioni sul "Register" telefona al numero 1800 671 693.

I numeri di telefono sono corretti al momento della pubblicazione, ma non vengono aggiornati costantemente. E' bene pertanto controllare i numeri stessi sulla guida telefonica.

ITALIAN
31 August 1998

Quali donne hanno bisogno di un "Pap Test"?

Which women need a Pap test?

Quali donne hanno bisogno di un “Pap Test”?

Which women need a Pap test?

Il “Pap test” è un esame semplicissimo che aiuta a proteggere le donne dal cancro della cervice dell’utero, ma molte donne non si rendono conto della necessità di sottoporsi al “test” in questione. La sessantenne Maria Rosa, per esempio, pensa di non averne bisogno per il fatto che è ormai troppo vecchia, mentre la 21enne Concettina pensa di poterne fare a meno perchè è ancora troppo giovane. Maria, infine, che ha 50 anni, pensa di non aver bisogno del “Pap test” perchè è vedova da circa 10 anni e da quando le è morto il marito non ha più avuto alcun rapporto sessuale.

Maria Rosa, Concettina e Maria hanno in effetti bisogno del “Pap test” ogni due anni, così come ne hanno bisogno tutte le donne dai 17 ai 70 anni, sia che abbiano avuto molti rapporti sessuali, sia che abbiano avuto rapporti con un solo partner, sia che non abbiano mai avuto alcun rapporto sessuale.

Perchè i “Pap test” sono così importanti? Per il semplice motivo che aiutano a salvare la vita di molte donne, segnalando eventuali anomalie nella entrata (cervice) dell’utero molto prima dell’insorgere del cancro. Ecco il motivo per il quale gli accertamenti vengono effettuati ogni due anni: per dare ai medici la possibilità di intervenire prima che la paziente venga colpita dal cancro.

E se non mi interessa sapere che ho il cancro? Il “Pap test” non ha lo scopo di segnalare la presenza del cancro, ma di prevenirlo. Conoscendo per tempo l’ esistenza di eventuali problemi è possibile eliminare i problemi stessi prima dell’ insorgere del cancro.

E se ho già avuto la menopausa? Anche tu devi fare il “Pap test” ogni due anni. Il rischio di contrarre il cancro della cervice dell’utero aumenta con il passare degli anni.

E se ho avuto l’isterectomia? Se hai avuto un intervento per la rimozione della cervice e dell’utero può darsi che non abbia bisogno del “Pap test”. E’ sempre utile, però, consultarsi con il proprio medico.

E se ho più di 70 anni? Se hai più di 70 anni e se non hai mai fatto un “Pap test” è bene che ne faccia uno. Ma se hai più di 70 anni e se hai fatto più di due accertamenti nel corso degli ultimi 5 anni, allora puoi farne a meno (ma se vuoi nessuno ti impedisce di farne altri).

Come vien fatto il “test”? Osservando le celle dentro la cervice (proprio alla sommità della vagina). Il medico o l’infermiera si serve di una piccola spatola (o pennello) per prelevare alcune celle dalla cervice dell’ utero. Queste celle vengono mandate in un laboratorio per le analisi del caso. Il prelievo delle celle può causare un lieve disturbo, ma nessun dolore.

Qual è la causa del cancro dell’utero? La causa precisa non è ancora nota , ma sembra trattarsi di un virus che causa una certa escrescenza nei genitali e che si espande durante il rapporto sessuale. Il fumo sembra aumentare il rischio di questo tipo di cancro.

E’ molto comune il cancro dell’utero? Ogni anno vengono scoperti circa mille casi in tutta l’Australia e le vittime ammontano a circa 300 all’anno. Molti decessi potranno essere evitati se le interessate si sottoporranno ai regolari accertamenti periodici.

Dove posso fare un “Pap test”? Consultando il proprio medico, una “Women’s health nurse”, la “Family planning clinic”, la “Sexual health clinic” oppure un “Women’s health centre”. Se vuoi che il test sia fatto da una dottoressa e se non ne conosci una, rivolgiti ad una delle suddette cliniche